

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 278
29 October 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2786/75 of the Commission of 28 October 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2787/75 of the Commission of 28 October 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2788/75 of the Commission of 28 October 1975 fixing the average producer prices for wine	5
Regulation (EEC) No 2789/75 of the Commission of 28 October 1975 altering the export levies on starch products manufactured from rice	7
Regulation (EEC) No 2790/75 of the Commission of 28 October 1975 discontinuing the additional amounts for certain pigmeat products	8
Regulation (EEC) No 2791/75 of the Commission of 28 October 1975 fixing the export refunds on fruit and vegetables	9
Regulation (EEC) No 2792/75 of the Commission of 28 October 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12
Regulation (EEC) No 2793/75 of the Commission of 28 October 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar	13
Regulation (EEC) No 2794/75 of the Commission of 28 October 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	15
Regulation (EEC) No 2795/75 of the Commission of 28 October 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice	19

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

75/636/EEC :

- ★ Council Decision of 29 September 1975 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part 21
 - Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part 22
 - Notice concerning the signature of the Agreement in the form of an exchange of letters extending the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part 25
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2630/75 of 16 October 1975 on the boning of beef bought in by the intervention agencies (OJ No L 268, 17. 10. 1975) 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2786/75 OF THE COMMISSION**of 28 October 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1976/75⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1976/75 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	22.34
10.01 B	Durum wheat	29.56 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	29.08 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	5.70
10.04	Oats	21.92
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	25.22 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	16.83 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	25.22 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	50.30
11.01 B	Rye flour	59.75
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	64.54
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	53.38

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2787/75 OF THE COMMISSION**of 28 October 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1977/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.40	1.40	1.40
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2788/75 OF THE COMMISSION
of 28 October 1975
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 1932/75⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1·800	Bordeaux	1·700
Montpellier	1·800	Nantes	1·529
Narbonne	1·844	Bari	No quotation
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	1·836	Chieti	1·273
Asti	1·771	Ravenna (Lugo, Faenza)	No quotation
Firenze	1·477	Trapani (Alcamo)	1·321
Lecce	No quotation	Treviso	1·591
Pescara	1·200		
Reggio Emilia	1·471		
Treviso	1·543		
Verona (for local wines)	1·531		u.a./hl
		A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	17·76
		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
R II			
Bari	1·651		
Barletta	1·651		
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	1·501	A III	
		Mosel-Rheingau	34·61
R III	u.a./hl		
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	15·03	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 2789/75 OF THE COMMISSION**of 28 October 1975****altering the export levies on starch products manufactured from rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1955/75⁽³⁾ of 22 July 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 6 (2) thereof;

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 2363/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2672/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2363/75 to the

prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1955/75 fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2363/75 are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

- (¹) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
(²) OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.
(³) OJ No L 200, 31. 7. 1975, p. 1.
(⁴) OJ No L 243, 17. 9. 1975, p. 7.
(⁵) OJ No L 271, 22. 10. 1975, p. 7.

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./metric ton			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A II	Rice starch	0	0	0	2.87

REGULATION (EEC) No 2790/75 OF THE COMMISSION
of 28 October 1975
discontinuing the additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1861/74 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 (5) thereof ;

Whereas for certain of the products specified in Article 1 (1) of Regulation No 121/67/EEC additional amounts were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 2555/75 ⁽³⁾ of 8 October 1975 fixing the additional amounts for certain pigmeat products ;

Whereas from the regular review of the data serving as a basis for the determination of average offer prices for the abovementioned products it appears that the free-at-frontier offer prices for the pilot products are no longer below the sluice-gate price ; whereas the conditions set out in the first subparagraph of Article

2 (4) of Council Regulation No 137/67/EEC ⁽⁴⁾ of 13 June 1967 laying down general rules for the system of pilot products and derived products allowing additional amounts to be fixed for pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 3158/73 ⁽⁵⁾, are not satisfied ; whereas it is therefore necessary to discontinue additional amounts laid down in Regulation (EEC) No 2555/75 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2555/75 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 261, 9. 10. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No 122, 22. 6. 1967, p. 2395/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 2791/75 OF THE COMMISSION

of 28 October 1975

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2482/75⁽²⁾, and in particular Article 30⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade and prices in the Community for the products referred to in that Article may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69⁽³⁾ of 9 December 1969 laying down general rules for granting export refunds on fruit and vegetables and criteria for fixing the amount of such refunds as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾ provides that, when refunds are being fixed, account must be taken of the current situation or foreseeable developments with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the prices and quotations referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse and open ground grapes, almonds, shelled hazelnuts, and shelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market of the prospective development of this situation, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables are hereby fixed at the amounts indicated in the Annex.
2. The provisions of Article 6 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 192/75⁽⁵⁾ of 17 January 1975 laying down detailed rules for the application of export refunds in respect of agricultural products, shall apply to exports of unshelled walnuts, shelled hazelnuts and apples set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1975 fixing the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description of goods	Refund <i>(u.a./100 kg net)</i>
ex 07.01 M II	Tomatoes 'Extra' Class, Class I and Class II	4.00
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) for export to : — Countries or States with a planned economy in central and eastern Europe — Other destinations	2.50 1.44
ex 08.04 A I	Table grapes : — fresh, open ground 'Extra' Class and Class I — fresh, hothouse 'Extra' Class and Class I	4.00 16.00
ex 08.05 A II	Shelled almonds other than bitter almonds	8.00
ex 08.05 B	Walnuts unshelled	10.00
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	8.00
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : — for export to Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comore Islands, Mauritius, Sudan, Ethiopia, the French territory of the Afars and Issas, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ and Iran — for export to countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Iceland, Finland, Sweden and Norway	10.00 5.00

⁽¹⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ummal-Quaiwain, Fujairah, Ras Al Kaiman), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

REGULATION (EEC) No 2792/75 OF THE COMMISSION
of 28 October 1975
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 ⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 15 (7) thereof ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2723/75 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 277, 28. 10. 1975, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	5.62
	II. Raw sugar	3.69 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	5.62
	II. Raw sugar	3.69 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2793/75 OF THE COMMISSION
of 28 October 1975
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽²⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽³⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁴⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2724/75⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.
⁽⁵⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.
⁽⁶⁾ OJ No L 277, 28. 10. 1975, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	1.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	1.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2794/75 OF THE COMMISSION**of 28 October 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1602/75⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

2488/75⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2699/75⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2488/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 2488/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 273, 24. 10. 1975, p. 27.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	(RE/UC/u.a./1 000 kg)		
	DK	IRL	UK
10.01 B	7,60	9,57	30,00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) ⁽¹⁾	10,66	13,64	46,00

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farine, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

⁽¹⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersenten voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(²) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

REGULATION (EEC) No 2795/75 OF THE COMMISSION**of 28 October 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2459/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2700/75⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 980/75⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2459/75 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 27. 9. 1975, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 273, 24. 10. 1975, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 95, 17. 4. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT) (*)	ACP and OCT (*)
11.01 K ⁽²⁾	27·18	24·68
11.02 A IX ⁽²⁾	27·18	24·68
11.02 B II d) ⁽²⁾	41·22	38·72
11.02 C VIII ⁽²⁾	41·22	38·72
11.02 D VIII ⁽²⁾	27·18	24·68
11.02 E II d) ⁽²⁾	48·56	43·56
11.02 F IX ⁽²⁾	27·18	24·68

(*) Subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

(²) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1·6 % for rice, 2·5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 September 1975

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

(75/636/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas it is appropriate to extend the validity of the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, for a renewable period of one year, in accordance with Article XII thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on trade and technical coop-

eration between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, signed at Brussels on 21 May 1965, shall be concluded on behalf of the Community. The text of the exchange of letters is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate those persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Brussels, 29 September 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

Brussels,

Your Excellency,

We would refer to Article XII of the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, signed at Brussels on 21 May 1965, and have the honour to inform you on behalf of the European Economic Community and of the Member States that the Council of the European Communities and the Governments of the Member States have agreed to a further extension of the validity of the aforesaid Agreement for a period of one year from 1 July 1975.

The Council of the European Communities will notify the Government of the Lebanese Republic of the completion of the internal procedures necessary, both within the European Economic Community and within the Member States, for the entry into force of this extension Agreement.

This Agreement will enter into force on the first day of the month following the month of such notification.

The Council of the European Communities and the Governments of the Member States hereby declare that they are prepared to apply this Agreement provisionally, each for its part and in accordance with its own arrangements, with effect from 1 July 1975, on condition that the Government of the Lebanese Republic make a similar declaration.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

Brussels,

Sirs,

In your letter of you were so good as to make, on behalf of the European Economic Community and of the Governments of the Member States, the following communication :

'We would refer to Article XII of the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, signed at Brussels on 21 May 1965, and have the honour to inform you on behalf of the European Economic Community and of the Member States that the Council of the European Communities and the Governments of the Member States have agreed to a further extension of the validity of the aforesaid Agreement for a period of one year from 1 July 1975.

The Council of the European Communities will notify the Government of the Lebanese Republic of the completion of the internal procedures necessary, both within the European Economic Community and within the Member States, for the entry into force of this extension Agreement.

The Agreement will enter into force on the first day of the month following the month of such notification.

The Council of the European Communities and the Governments of the Member States hereby declare that they are prepared to apply this Agreement provisionally, each for its part and in accordance with its own arrangements, with effect from 1 July 1975, on condition that the Government of the Lebanese Republic make a similar declaration.'

I have the honour, on behalf of the Government of the Lebanese Republic, to inform you that the latter also agrees that the validity of the said Agreement be extended for a period of one year and that it hereby declares that it is prepared to apply provisionally, for its part and in accordance with its own arrangements, this extension Agreement with effect from 1 July 1975.

Please accept, Sirs, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Republic of the Lebanon*

TRANSLATION

Letter from Ambassador Ulrich Lebsanft to the Contracting Parties on signing the Agreement by exchange of letters renewing the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

The Permanent Representative
of the Federal Republic of Germany
to the European Communities

Brussels, 13 October 1975

Your Excellency,

In the name of the Government of the Federal Republic of Germany and with reference to the exchange of letters, signed today, extending the Agreement on trade and technical cooperation, I have the honour to inform you as follows :

The Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, which is extended by today's exchange of letters, shall also apply to Land Berlin, unless the Government of the Federal Republic of Germany declares the contrary to the other parties to the Agreement within three months following the entry into force of the extension Agreement.

I have made a similar declaration to the representatives of the other parties of the Agreement.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

LEBSANFT

Notice concerning the signature of the Agreement in the form of an exchange of letters extending the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

The Agreement in the form of an exchange of letters extending the Agreement on trade and technical cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, concluded by the Decision of 29 September 1975 was signed at Brussels on 13 October 1975:

- by His Excellency Ambassador Giorgio Bombassei Frascani de Vettor, the President of the Committee of Permanent Representatives, and Mr Maurice Foley, Joint Director General of the Directorate General for Development and Cooperation of the Commission of the European Communities, in the name of the Council of the European Communities and by His Excellency Ambassador Joseph Van der Meulen, Permanent Representative for Belgium, Mr Niels Ersbøll, Permanent Representative for Denmark, His Excellency Ambassador Ulrich Lebsanft, Permanent Representative for Germany, His Excellency Ambassador Jean-Marie Soutou, Permanent Representative for France, His Excellency Ambassador Brendan Dillon, Permanent Representative for Ireland, His Excellency Ambassador Giorgio Bombassei Frascani de Vettor, Permanent Representative for Italy, His Excellency Ambassador Jean Dondelinger, Permanent Representative for Luxembourg, His Excellency Ambassador E. M. J. A. Sassen, Permanent Representative for the Netherlands, His Excellency Ambassador Donald Maitland, Permanent Representative of the United Kingdom, in the name of the Governments of the Member States, of the one part;
- by His Excellency Ambassador Kesrouan Labaki, Chief of Mission for Lebanon at the European Communities, of the other part.

The date on which this Agreement shall enter into force shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2630/75 of 16 October 1975 on the boning of beef bought in by the intervention agencies***(Official Journal of the European Communities, No L 268 of 17 October 1975)*

Page 17, Article 4 (4) (2), second line :

for: '... of the forequarter excluding ...'

read: '... of the whole boned forequarter excluding ...'

Article 4 (4) (2), third line :

for: '..., including boned cuts ...'

read: '..., and of boned cuts ...'.
